



General Certificate of Education

Spanish 1696 *Specification*

SPAN1 Listening, Reading and Writing

Mark Scheme

2010 examination - January series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available to download from the AQA Website: www.aqa.org.uk

Copyright © 2010 AQA and its licensors. All rights reserved.

COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

Unit 1

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		% of AS	Marks
AO1	Response to spoken language	22	35
AO2	Response to written language	31	50
AO3	Knowledge of grammar	16	25
	TOTAL	69	110

The marks will be allocated in the following way

	AO1	AO2	AO3
Listening Section (includes transfer of meaning into English exercise)	35		
Reading Section (includes cloze test)		30	10
Writing Section		20	15

General Principles

Section A: Listening and Reading

- In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
- Where a candidate repeats the same error within a sub-question, no further penalty should be imposed in awarding the mark, and nfp (= no further penalty) should be written beside the error to indicate this.
- English spellings are not accepted unless the word is spelt the same in both languages.
- “Rubric” should be written in the margin if in the wrong language and give ‘0’ (unless numbers or place names are involved).

SPAN1

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (a)	single/unmarried widows/widowers divorced	3	

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (b)	relaxing baths beauty treatments shopping / shopping trips / visits to the shops	3	

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (c)	air hostesses/cabin crew/air stewards/ flight attendants	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (d)	how was your day/what sort of day have you had/how was work today	1	REJECT how are you

Qu.	Accept	Marks	Notes
1 (e)	nursing/ nurse education/teaching/teacher(s)	2	

10 marks

Qu.	Accept	Marks
2 (a)	B	1

Qu.	Accept	Marks
2 (b)	A	1

Qu.	Accept	Marks
2 (c)	B	1

Qu.	Accept	Marks
2 (d)	C	1

Qu.	Accept	Marks
2 (e)	B	1

Qu.	Accept	Marks
2 (f)	B	1

Qu.	Accept	Marks
2 (g)	C	1

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(a)	2008	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(b)	38	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(c)	0	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(d)	16	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(e)	1902	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(f)	80,350 / 80.350	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(g)	1956	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
3(h)	15	1	

8 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(a)	autobuses de dos pisos falta de sol	2	

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(b)	fotografiarla / fotografiar/tomar/sacar/hacer fotos ... una cabina	1	REJECT any spelling with 'ph'

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(c)	la mitad / 30,000	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(d)	no dan dinero <u>todos</u> tienen/tenemos móvil	2	REJECT mobil/mobile REJECT todo

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(e)	tu móvil se queda sin batería /saldo si la lluvia te sorprende / si llueve / si hay lluvia	2	

Qu.	Accept	Marks	Notes
4(f)	víctimas del vandalismo mal negocio	2	

10 marks

Qu.	Accept	Marks
5(a)	3	1

Qu.	Accept	Marks
5(b)	5	1

Qu.	Accept	Marks
5(c)	11	1

Qu.	Accept	Marks
5(d)	1	1

Qu.	Accept	Marks
5(e)	4	1

Qu.	Accept	Marks	Notes
5(f)	6	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
5(g)	12	1	

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(a)	servicio secreto	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(b)	se ruedan algunas escenas	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(c)	(la) pesca	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(d)	el casco antiguo y un barrio industrial	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(e)	Observatorio de Cerro Paranal/ el Observatorio	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(f)	alquilan / alquilar sus vehículos trabajan / trabajar como extras	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(g)	la taquilla	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(h)	los habitantes	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
6(i)	(la) caída de un gobierno	1	

9 marks

Qu.	Accept	Marks
7(a)	C	1

Qu.	Accept	Marks
7(b)	B	1

Qu.	Accept	Marks
7(c)	C	1

Qu.	Accept	Marks
7(d)	A	1

Qu.	Accept	Marks
7(e)	B	1

Qu.	Accept	Marks
7(f)	A	1

Qu.	Accept	Marks
7(g)	B	1

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(a)	(la) primera ovación	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(b)	incapaz de mantener el equilibrio	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(c)	desistió de sus altos tacones	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(d)	que fue incapaz de tocar	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(e)	aterrizó	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(f)	la organización del evento	1	

Qu.	Accept	Marks	Notes
8(g)	huesudo cuerpo	1	

7 marks

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(a)	dimitir	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(b)	presentó/presentaba	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(c)	se encuentre	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(d)	cuya	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(e)	viajaba / estaba viajando	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(f)	hermosas	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(g)	había escrito	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(h)	premiada	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(i)	eficaces	1	Spelling must be exact

Qu.	Accept	Marks	Notes
9(j)	haz/haces/harás	1	Spelling must be exact

10 marks

SECTION B: Writing**Assessment Criteria**

Each question will be marked out of 35, consisting of 20 marks for Content (AO2) and 15 marks for Quality of Language (AO3).

CONTENT

Marks	Criteria
17-20	Very Good <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is fully relevant with a good depth of treatment • Well-organised structure in a logical sequence • Points made are well expressed and justified
13-16	Good <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is mostly relevant with some depth of treatment • Structure is generally well ordered • Points made are mostly well expressed and justified
9-12	Sufficient <ul style="list-style-type: none"> • Response to the task is generally relevant, but treatment is often superficial • Reasonable structure with occasional lapses • Points not always clearly expressed and justification is only just sufficient
5-8	Limited <ul style="list-style-type: none"> • Limited response to the task with some relevant information conveyed • Limited evidence of structure • Points made sometimes difficult to understand and justification is weak
1-4	Poor <ul style="list-style-type: none"> • Limited response to the task with little relevant information conveyed • No real structure • Points difficult to understand and little or no justification
0	The answer shows no relevance to the task set A zero score will automatically result in a zero score for the answer as a whole

QUALITY OF LANGUAGE**Range of Structures**

Marks	Criteria
5	Very good variety of grammatical structures used
4	Good variety of grammatical structures used
3	Some variety of grammatical structures used
2	Limited variety of grammatical structures used
1	Shows little grasp of grammatical structures
0	Shows no grasp of grammatical structures

Range of Vocabulary

Marks	Criteria
5	Wide range of appropriate vocabulary
4	A range of appropriate vocabulary
3	Some variety of appropriate vocabulary
2	Limited variety of appropriate vocabulary
1	Very little use of appropriate vocabulary
0	No appropriate vocabulary

Accuracy

Marks	Criteria
5	There may be inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures
4	Largely accurate but with few basic errors
3	Generally accurate but still with some basic errors
2	Basic errors are frequent
1	The number of errors make comprehension difficult
0	Errors are such that communication is seriously impaired

It should be noted that the marks awarded for each of *Range of Vocabulary*, *Range of Structures* and *Accuracy* cannot be more than one band higher than the band awarded for *Content*.

Annotation of Scripts

The following conventions will be used by examiners marking scripts when assessing **Content**:

✓	Point made
irr	Irrelevant material
rep	Repeated point
?	Lack of clarity

The ✓ will be placed in the body of the text. The 'irr', 'rep' and '?' will be placed in the margin.

Possible Content Points

Below is a list of **possible** content points for each answer; it should be stressed that the list is not prescriptive nor exhaustive, but is illustrative of the points which could be made.

Q	Mark Scheme	Marks	Additional Guidance
10	<p><u>¿Qué opinas tú de lo que dicen las estas personas?</u></p> <p><u>For new technology</u> Information is more up-to-date/immediate Inexpensive Virtually everything in a paper available via new technology Newspapers all have online versions Interactive involvement Read what you want/Ignore what you don't need Video of events Less space needed 3G phone internet</p>	35	

	<p><u>For newspapers</u> Expensive Waste of paper/environmentally unfriendly? More portable Take it with you Read anywhere - train/taxi/plane/loo More relaxing than a screen Static images/Photos of events In-depth articles</p>		
--	---	--	--

Q	Mark Scheme	Marks	Additional Guidance
11	<p><u>En tu opinión, ¿son necesarios el maquillaje y otros productos de belleza?</u></p> <p><u>Necessary/Good</u> Looking good makes you feel good/confident Hair styles/colours Face wrinkles/spots/warts/moles Teeth straightening/whitening Waxing/shaving Taking care of oneself Just buy essentials? Soap/toothpaste/shampoo Expectations of society Pressures to conform to images in magazines etc Male/female differences of approach</p> <p><u>Unnecessary/Bad</u> We should accept the way we are Waste of money Obsession with appearance Beauty competitions Fashion shows Obsession with clothes Shoes!! Cosmetic surgery Falseness of appearance with make-up</p>	35	

12	<p>¿Estás de acuerdo con la opinión de este director?</p> <p><u>For sport</u> Good to win Trying to improve is satisfying Have a go at everything Do your best Olympics /Paralympics Gets you fit/fitter Improves many aspects of health Gets you friends Makes you rich Gets you off the couch Doing rather than watching Learn our strengths and weaknesses We need heroes</p> <p><u>Against sport</u> Bad to lose Makes people unhappy Avoid school due to sport Can be made fun of / mocked Psychological damage when it is proved that you are no good Psychological damage if you are 'physically challenged' Always the last one picked for a team Too competitive in present society Sportsmen earn too much money Obsession with watching sport on TV - golf, football, cricket Most people watch rather than play Not productive Discriminates against the unfit, fat, obese, disabled, shy, timid, studious, etc No fun being in a team that's always being beaten Serious injuries PE unpopular in schools, especially with girls? More important to do well academically</p>	35	
----	--	----	--